

Examiners' Report
June 2012

GCSE Russian 5RU04 01

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk for our BTEC qualifications.

Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you can speak directly to the subject team at Pearson.

Their contact details can be found on this link: www.edexcel.com/teachingservices.

You can also use our online Ask the Expert service at www.edexcel.com/ask. You will need an Edexcel username and password to access this service. See the ResultsPlus section below on how to get these details if you don't have them already.



Get more from your exam results

...and now your mock results too!

ResultsPlus is Edexcel's free online service giving instant and detailed analysis of your students' exam and mock performance, helping you to help them more effectively.

- See your students' scores for every exam question
- Spot topics, skills and types of question where they need to improve their learning
- Understand how your students' performance compares with Edexcel national averages
- Track progress against target grades and focus revision more effectively with NEW Mock Analysis

For more information on ResultsPlus, or to log in, visit www.edexcel.com/resultsplus. To set up your ResultsPlus account, call us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk.

June 2012

Publications Code UG032992

All the material in this publication is copyright
© Pearson Education Ltd 2012

Introduction

Section A (the short writing task) required candidates to produce a short writing task (25-50 words) of Russian in response to a choice of four questions that relate to both of the prescribed themes (Media, Travel and Culture / Sport, Leisure and Work). The task was assessed for Communication and Content (10 marks) and Knowledge and Application of Language (10 marks) and was marked out of 20.

Section B (the longer writing task) required candidates to produce a piece of extended writing in Russian (at least 90 words). Candidates had to choose one of four possible tasks that relate to both of the prescribed themes. Tasks offered candidates the opportunity to narrate, express opinions and justify points of view. The task was assessed for Communication and Content (15 marks), Knowledge and Application of Language (10 marks) and Accuracy of Language (5 marks) and was marked out of 30.

Examiners felt that the majority of candidates were well prepared for the requirements of the exam. There was some evidence of candidates who did not seem to have had sufficient practice of task types. This was rare however.

There were some very impressive performances from candidates at the top end of the ability range. This was evident not only in terms of the grammatical structures deployed but also in the sophistication of points of view and in competent use of idiomatic structures.

The use of the dictionary is obviously allowing a wide range of vocabulary to be used although some candidates need to practise dictionary skills to benefit from the use of the dictionary. Candidates need to be aware of the skill and need to adapt vocabulary from the dictionary form.

The majority of candidates were clear on the importance of using a range of tenses where appropriate. Most candidates are also clear on the need to give and justify opinions in order to access the full range of marks.

Stronger candidates performed especially well in Section A by ensuring full responses to all elements of the tasks set. These candidates also kept clear focus by writing close to the word limit. Although candidates are not adversely affected by overly long answers it does mean that cases of irrelevance are evident.

Stronger candidates performed especially well in Section B by responding fully to the stimulus and endeavouring to respond to the exact nature of the task. Appropriate register was generally well used. There was some good evidence of effective use of the dictionary to support content although less strong responses demonstrated a less secure ability to manipulate language into the correct grammatical forms.

There is still a lot of evidence of candidates who can demonstrate some knowledge of Russian but whose main language is a different Slavonic language. Often their work is highly influenced by these languages and accuracy in Section B can suffer as a result.

There continues to be some confusion between certain Cyrillic letters such as *y* and *и*, *в* and *б*, *п* and *н*, *ч* and *ш*.

Some candidates showed evidence of misreading/misunderstanding certain questions. Centres are reminded to ensure that candidates have a sufficient grasp of English to enable them to perform to their best in producing a Russian response to an English stimulus.

As in previous years the past tense is the most successfully employed tense. The future tense is well recognised but is less secure in future formation of the verbs "to go". The present tense is generally secure for first person singular but more problematic in third person forms.

Case endings were stronger from more able candidates with some successful use of the

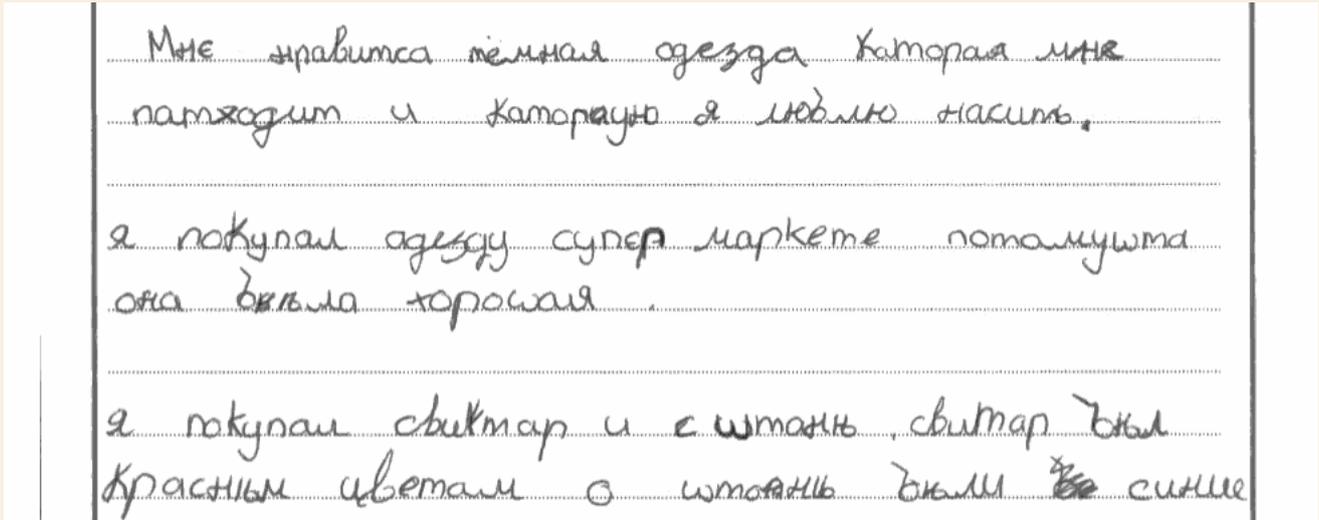
instrumental and genitive in particular.

Adjectival agreements in the nominative were generally secure in singular masculine and feminine but less secure in the plural form. Adjectives were less secure in case endings.

Question 1 (a)

For this question candidates were asked to talk about what they and their friends like to wear. They also had to describe a recent clothing purchase and where this had been bought.

This was a popular question and gave candidates the opportunity to demonstrate clothing vocabulary. Stronger candidates gave succinct descriptions of a choice of clothing and did not omit the choice of a friend's clothing preference. The best answers gave examples of colours of clothing or preferred material. Adjectival forms were well used by stronger candidates and there were good examples of past tense structure for the second part of the task. A range of possible shopping locations were suggested from simple "в магазине" to more complex descriptions of shopping malls abroad. Less confident candidates tried to transliterate popular high street shop names into Cyrillic with varying degrees of success.



ResultsPlus Examiner Comments

This candidate scored well for Knowledge and Application of Language with good ability in more complex language, ег которая, мне нравится.

The candidate uses adjectives well to enhance the account.

Phonetic errors do not impede communication and can be tolerated when accuracy is not assessed.

The candidate has not addressed all elements of the task with no reference to what friends wear.



ResultsPlus Examiner Comments

Check that each part of the question has been addressed.

Check more complex vocabulary in the dictionary

Мы с подругами обычно одеваемся по-простому – майки, брюки и свитер. Иногда, если мы собираемся в ресторан, мы наряжались более нарядно. Мы носим юбки, блузки, и конечно какое-то украшение.

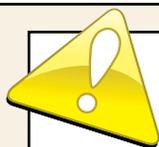
Вчера, я ездила с мамой на универмаг. Там я себе купила шерстяную шубу, но к сожалению я не смогла купить белую юбку потому что она была великовата.



ResultsPlus

Examiner Comments

A very good example of an answer that deals with the exact requirements of the task. The candidate shows how to respond within the word limit and skilfully incorporates the friend element at the beginning of the response, **Мы с подругами**. There is effective use of more complex items to enhance the response *к сожалению, если, обычно*.



ResultsPlus

Examiner Tip

Keep the word limit in mind as overly long response can lack focus and incorporate irrelevancies

Какую одежду современная молодёжь носит? В школе я и мои друзья, а также одноклассники носят бордовую униформу: бордовый пиджак, тёмные брюки, белую блузку и манжеты обязаны ~~ее~~ носить ~~в~~ галстук. В ~~не~~ не школьное время я одеваю простую спортивную майку и тренинги, например если иду с друзьями на улицу. Когда я ~~еще~~ иду в гости или в город, я ~~предпочитаю~~ одеваю платье или ~~костюм~~ ~~что-то~~ что-то по красивее. Конечно когда я иду к маме я одеваю лёгкое платье или юбку с майкой. Мои друзья одеваются по разному, одни любят штаны, джинсы, топки, майки, платья, и туфли, а другим может ~~нравится~~ нравится бриджи, тренинги, кроссовки и другая спортивная одежда.



ResultsPlus

Examiner Comments

This candidate produced an overly long response which lost focus. There is some good use of clothing and adjectival vocabulary as well as good use of case ending which help with the flow of the response.

The candidate does not respond to the second part of the task with no reference to something bought recently. This omission does not allow the candidate to produce the relevant range of tense required. Strong present tense use is not backed up by equally strong evidence of past tense use.



ResultsPlus

Examiner Tip

Check the requirements of the task.

Be aware that two relevant tenses will always be required in section A.

Question 1 (b)

For this question candidates were required to give a description of what they like to read about. It was acceptable to mention literary genres but not sufficient to merely state романы or журналы. Stronger candidates responded fully to the first bullet point.

Candidates then had to respond and give an opinion on something that they had read recently. Some candidates who missed out the opinion or failed to respond in the appropriate tense by using the present to talk about a current book could not be fully credited for communication and content.

Я человек который просто обожает читать.
Все мой Арузия об этом знают. Я не читаю
все что попало а только то что мне нравится.
Например мой самый любимый жанр это фанта-
стика. Ещё я обожаю романтические романы,
а ещё лучше если это два в одном.
Также мне нравится детективы. Только
хорошие ~~и~~ конечно. Недавно я прочитала
авенштурные книги ужасиков. Книги были
про демона. Было ^{страшно} ~~страшно~~ но мне очень
понравилось. Я потом неделю не могла
спать но это ничего потому что книги
были просто великолепные. ~~и~~ несколько
дней назад я закончила читать трилогию
"Соловьиные игри". ~~А теперь~~ первую книгу
я закончила через два с половиной.
Книги были настолько интересные что я
даже не заметила как быстро я их прочла.



ResultsPlus Examiner Comments

This candidate took on board the requirements of the task but, by responding with a word count far in excess of the 25-50 required, introduced elements of irrelevant information.

For knowledge and application of language the candidate demonstrates good understanding but has some weaker constructions such as incorrect verb endings and incorrect subject/verb agreements.



ResultsPlus Examiner Tip

Do not write answers far in excess of the word limit prescribed.

Check verb endings carefully.

Больше всего, мне нравится читать фантастику поскольку она очень увлекательная и интересная. Недавно, я прочитала 'Великий Кодекс' и мне она очень понравилась потому что писатель очень красиво писал но звук был немого сблизился в этой книге и она была очень длинная.



ResultsPlus Examiner Comments

A very convincing answer which sits comfortably within the word limit. Phonetic errors **нравица** and **длинная** are insignificant in this response. The candidate has dealt with each element of the question.



ResultsPlus Examiner Tip

Check each element of a question to make sure that communication and content marks will not be lost.

Мне нравится читать романы, потому что ~~я~~ ^я очень ~~я~~ ^я обожаю хорошую историю, и ~~я~~ ^я Мне нравится писать романы. Также, Мне нравится читать журналы, потому что я хочу ~~в~~ ^{стать} журналистом, и учиться о Мир.

Я читал ~~то~~ ^{то} книги называющейся Шерлок Холмс. ~~я~~ ^я Мне очень нравится персонажи, и ~~это~~ ^{то} ~~очень~~ ^{легко} читать гдет Метел. Но я думаю что можно быть трудно гдет Над сестрой, и Мои друзья.



ResultsPlus

Examiner Comments

A competent answer although the candidate is not secure enough in describing the "read about" element of the question.

The candidate demonstrates some fluent structures in knowledge and application of language especially the use of infinitives. The last sentence highlights some inconsistency in application of language



ResultsPlus

Examiner Tip

Make some time to read through a response before the exam ends. Errors such as **назевывается** can be picked up.

Question 1 (c)

Candidates were required to talk about the clubs that their school offers to students. Some candidates wrote full responses to this bullet point but some candidates did not mention the fact that the school offers clubs and simply described sports that they play. Stronger candidates elaborated on a wide range of clubs away from sport. There were answers which described debating clubs, film clubs, musical clubs and art clubs.

The second requirement was to describe a club that the candidate will attend in the future with the reason for this. A number of candidates missed the reason element in answering this question.

Indicate which task you are answering by marking a cross . If you change your mind, put a line through the box and then indicate your new task with a cross .

Chosen task:

(a)	(b)	(c)	(d)
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

У нас есть много ~~клубов~~ клубов. Можно играть карты по понедельникам, и к сожалению я не езжу там потому что я играю в "крикет клуб". В будущем, я буду ездить в "фестиваль клуб", ~~клуб~~ так как он звучит великий, хотя я буду пропускать мой урок математики.



ResultsPlus Examiner Comments

A competent answer that falls easily within the required word limit. The candidate deals well with the second bullet point in communication and content but is less secure in the first. Mentioning one club could have been expanded upon.

The candidate has a sound grasp of knowledge and application of language but has misused the dictionary for **звучет великий**.



ResultsPlus Examiner Tip

Look at the full definition of words in the dictionary and do not just take the first listed definition.

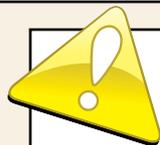
Check that all bullet points have been dealt with.

Здравствуйте, меня зовут Евгений мне 14 лет. В моём возрасте подростки ищут себе увлечение, и для этого у нашей школы есть учителя (тренера) по различным видам спорта. Я так-же участвую в спортивной команде, в спорте атлетик. По мимо атлетики в школе есть баскетбол, хоккей, крикет, теннис и много интересных кружков. Мой тренер говорит, что у человека ~~даже~~ должен быть интерес к спорту. Спорт это здоровый образ жизни. Спорт - это здоровье, соперничество, гордость и самое важно это увлечение.



ResultsPlus Examiner Comments

This candidate has obvious ability to use Russian but has not considered the requirements of the question. It is unclear until two thirds of the way through the answer as to whether there are any clubs at the school although it is clear that one can participate in sport and join teams. The first part of the response therefore demonstrates irrelevance. The candidate makes no reference to future plans regarding clubs and therefore cannot score marks in knowledge and application of language for use of tenses.



ResultsPlus Examiner Tip

Check that each element of the question has been addressed.
Make sure that more than one tense is used.

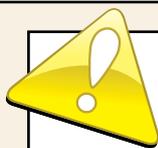
Наша школа ~~есть~~ имеет много клубов, самыми популярными ~~есть~~ клуб футбол. Почти все мальчики играют футбол, а у девочек им нравится танцевать. Здесь также можно играть в шахматы и другие игры. В будущем я буду ~~уже~~ начинать идти в ~~футбольный~~ фильм клуб, ~~потому что~~ потому что там всегда новые фильмы.



ResultsPlus Examiner Comments

The candidate has addressed all elements of the question with some attempt to present the answer in an interesting way, such as talking about what boys and girls like to do.

The candidate shows good knowledge and manipulation of language but is less secure in the use of the future tense. The repeated **можно** implies that the work was not read through.



ResultsPlus Examiner Tip

Read through a response to eradicate obvious errors such as repeated vocabulary.

Check spellings in a dictionary

Question 1 (d)

Candidates were required to talk about how they usually spend their Saturday and most gave good coverage of how they usually spend Saturdays. Some candidates ignored the "why" element of the second bullet point and therefore did not justify the reason for doing something different. Some candidates wrote that sometimes they do other activities and then failed to use the appropriate tense. This was by far the most popular question in Section A. It would appear that candidates are more comfortable responding to questions which require the past tense rather than the future tense.

Я провазису свое время занимаюсь парком
в воскресенье ~~эта~~ она была спорта ем
могла заниматься бегом и где-то
заняться емми спортами где-то была бегать
Ах да я утренняя уроки парком уми геме
и здесь емми спортами лыжи заниматься в
где-то была спортомом емми но ~~е~~ емми
парад емми емми вуд спорта связан с
Ах да я парк не занимаюсь в парк
однажды ам а да ~~е~~ парк емми как
Ах да емми емми о геме



ResultsPlus

Examiner Tip

This candidate has read the task requirement but has failed to respond to it. There is no reference to Saturday but there is reference to **воскресенье** albeit in the dative case. The candidate attempts to describe free running but lack of ability to manipulate the response means that little meaningful communication occurs.



ResultsPlus

Examiner Tip

Check basic words if there is any doubt.

Make sure that the response actually fits the question and avoid tangential responses.

ПРИВЕТ!

ОБЫЧНО, ~~Я~~ В СУББОТУ, Я ~~ИГРАЮ НА ИНСТРУМЕНТЫ, НАПРИМЕР,~~
~~Я ИГРАЮ НА ПИАНО, А ТАКЖЕ И НА ТРУБЕ Я ТАКЖЕ, Я ДЕЛАЮ~~
ДОМАШНИЕ ЗАДАНИЯ, НО Я ДЕЛАЮ ДОМАШНИЕ ~~ЗАДАНИЯ~~^{НО}
ОЧЕНЬ БЫСТРО ПОТОМУ, ЧТО Я АУМАЮ ЭТО ОЧЕНЬ СКУЧНЫЙ.
ЧЕРЕЗ СУББОТУ, Я ~~НЕ~~ ЛЮБЛЮ ХОДИТЬ В ШКОЛУ, ГДЕ Я
ЗАНИМАЮСЯ ~~ТРУБ~~ НА ТРУБЕ С АЖАЗ-ОРКЕСТРОМ, ХОРОШО!
ВСЁ-ТАКИ, НА ПРОШЛОЙ СУББОТЕ Я, ~~С~~ ~~МО~~ МАМОЙ
ХОДИЛИ В ТЕАТР! МЫ СМОТРИЛИ БАЛЕТ - ЭТО
ХОРОШО.
ПОКА!



ResultsPlus

Examiner Comments

This is a competent response to the task. The candidate is aware of the required elements but there is a lack of clarity on why the candidate did something different on one occasion.

There is evidence of good ability to apply language but inconsistency prevents the highest possible mark award. The candidate needs to check use of reflexive verbs and consider the introductory part of subordinate clauses.



ResultsPlus

Examiner Tip

Check verb endings, mainly for tense but also for reflexive and correct person agreements.

Ensure that the task is fully applied by checking that connectives are employed.

по субботам я делаю много
кечурб, я могу любить рыбку в
реке около мой дома. В утро
я играю в футбол с
друзьями в парке недалеко от
школы. В прошлом субботы
я мабал в море в ЧЭ
Уэльсе потому что хорошо
погода. Обычно я ненавижу
мабато но в светлым
солнце, это было классно.
SOLNICE



ResultsPlus

Examiner Comments

This candidate gives a very competent and full response to the task. The candidate introduces the response well with the introductory phrase and then elaborates. Good use of **по субботам** instead of the more common **обычно**.

The candidate is less secure on knowledge and application of language. The candidate clearly knows a good range of vocabulary but does not apply this consistently. Verb forms are inaccurate. The candidate needs to check sequences of verbs.



ResultsPlus

Examiner Tip

Ensure that verbs used in sequence are used consistently and check for use of the infinitive.

Consider use of capital letters to make the response easier to read/follow. Sentences should start with a capital letter.

Question 2 (a)

In section 2 examiners were looking for a variety of vocabulary, complex structures, narration, solid verbs and a high level of accuracy in order to access the higher marks on the mark scheme. There were some very interesting reports of family visits to restaurants, mostly for birthdays although some candidates did not reference the reason for the visit to the restaurant. Many candidates could also say whether or not they wanted to return but some forgot to give a reason, or did not write explicitly enough as to why they would go back to this restaurant again with more emphasis on taking a friend to the restaurant.

Здравствуй Катя! Я Натали и мне 13 лет. В моей семье 4 человека - моя мама, мой папа, ~~и~~ моя сестра и я. Недавно это было мое день рождения ~~и~~ и мы с семьей пошли в ресторан ~~и~~ отметить мой день рождения. Это было очень весело. Моя мама заказала очень красивый и вкусный торт и оно было великолепно. Мой папа заказал пиццу и лимонад, потому что мы ~~и~~ все любим пиццу. Мы еще танцевали и пели песни. Они все дарили мне подарки и поздравительные карточки. Это было самое ~~и~~ хорошее день рождения!

Мне бы хотелось повторить этот день еще раз, потому что это было фантастично!

Несколько недель назад мы отметили Пасху с семьей. Мои родители организовали охоту за яйцами так как это у нас традиция. Мне хотелось пойти в ресторан, но моя сестра хотела остаться

дома и отметить Пасху дома, но так как моя мама и папа тоже хотели идти в

ресторант, мы так и сделали.
Мы пришли в ресторан в 5 часа. В ресторане
не было много людей и там не было шумно.
Мы заказали макароны и соки. Когда мы
закончили есть мы стали дарить друг другу
пастельные яйца и шоколадные крашки.
Шоколадные крашки мои любимы ~~яест~~ по
этому все дарим мне шоколадные крашки.
Они были очень вкусные.
Это было самым удовольствием и я ~~бы хотела~~
~~пойду~~ ~~пойти~~ в этот ресторан ещё раз!



ResultsPlus Examiner Comments

This response demonstrates a good level of vocabulary use and a clear knowledge of how to manipulate language. The candidate gives a full and detailed account of a visit to a restaurant with reference to the reason for the visit. The candidate does not give sufficient detail to the second requirement of the task and limits the precise reasons for a return visit to the restaurant.



ResultsPlus Examiner Tip

Make sure that all elements of the task receive sufficiently detailed responses.

Здравствуй Мама!

Как дела? У меня
всё хорошо и я
пишу тебе потому, что
я хочу, чтобы рассказали про
день рождения моего
брата.

Несколько недель назад
моёму брату исполнилось
четыре года. Мы с
семьёй ездили в ресторан
который называется «Хар-
вистер». В этом ресторане
еда была великолепная. Офи-
цанты были очень добрыми
и приятными. В ресторане
ещё можно было брать
салат из Буретта. Можно
было из Буретта брать
сколько угодно порций а
цена бы не ~~была~~ ^{намеренно} ~~высокой~~.

Мы раньше были в ~~том~~ ^{том}
же ресторане, но в послед-
ний раз, еда была ещё
вкусней! Десерты там
были очень вкусные.

В будущем я бы удо-
вольствием ~~пошла~~ ^{хотела} буду
ходить в «Харвистер».

Я была в ресторане, потому что
я была там, я была там
я была там, я была там
я была там.

Доброго
вечера
X



ResultsPlus

Examiner Comments

A very competent response that deals with all elements of the task. The candidate gives a full description of the reasons and the account of the restaurant visit. A more complex reason for a return visit is presented and compensates for a less detailed response for this element. This response demonstrates a very high level of accuracy and application of language.



ResultsPlus

Examiner Tip

Make sure that the response is sufficiently detailed and responds to the task.

If more complex reasons are given, make sure that knowledge and application of language back up the communication and content.

Дорогой Ваня,

Кажется, около двух недель назад,
у моей бабушки было день рождения.
Она его отмечала в ресторане, под
названием 'Красный Богатырь'. Мне
там очень понравилось, потому что
там была очень вкусная еда и
хорошие обслуживание. Они принесли
нам тарелки, ~~которые~~ ^{которые} различные русские
блюдами. На пример, я там съел очень
вкусной борщи, а мой ~~друг~~ ^{брат} кушал
пельмени. Кстати, еда там все было
не дорого, что для нас было большим
плюсом, потому что мы могли есть
очень много.

ЗВана, ~~я~~ не хотим ли мы, пойти
в этот в этот ресторан на
следующий раз? Таме там очень
покажется.

Ответь мне как можно скорее.

P.T.O. →

Другие пожелания,
Антон.



ResultsPlus Examiner Comments

This candidate demonstrates a very high ability to apply and manipulate language. Vocabulary is varied and appropriate.

The candidate gives a very good descriptive account of a visit to a restaurant and the reasons for this. The candidate does not give sufficient response to the element about a possible future visit to the restaurant with reasons.



ResultsPlus Examiner Tip

Make sure that all elements of the task are dealt with appropriately.

Привет, мы недавно с семьёй отмечали день рождения моего брата в ресторане. Ресторан был в полне хороший, как только мы зашли в ресторан нас вежливо привели до столика, и моментально предложили меню. Когда мы с семьёй выбрали что мы хотим официант моментально подошёл к нам и принял наш заказ. Эда ~~я~~ готовилась около 20 ~~минут~~ ^{минут} за это время мы успели по танцевать под их спокойную классическую музыку, когда нам принесли наши блюда мы были шокированы тем как аккуратно и опитивно было приготовлена все блюда, и ещё одна причина по которой этот ресторан хороший это обстановка, она ~~была~~ ~~безупречна~~ там были картины, ~~маленькие~~ ^{маленькие} ~~фонтаны~~ ^{фонтаны} и ~~множество~~ ^{цветов} цветов. в общем по этим причинам мы бы хотели вернуться в этот ресторан ещё раз.



ResultsPlus

Examiner Comments

A competent response that endeavours to deal with all the requirements of the task. The candidate shows a high level of knowledge of language and uses it well although some inaccuracy is evident. The candidate does not expand on the final element about a possible return visit to the restaurant.



ResultsPlus

Examiner Tip

Read through a response to double check for inaccurate forms/spellings.

Question 2 (b)

Less well prepared candidates saw this as an opportunity to write a generic response about their home town (possibly a pre-learned topic for the speaking component), however there was more content required than just talking about their town. Candidates had to write about a recent visit to a local tourist attraction and then say what else tourists should visit and why. Some learner candidates struggled with verbs tenses other than the present in this question.

There were some convincing answers describing a recent visit to a tourist attraction in the area. Some candidates described shops and shopping centres as something that tourists should visit. There were also some full accounts of outings to sporting events.

Очень часто и много людей приезжают как туристы в наш город, особенно, но много чего можно увидеть и посмотреть. Наш город называется Бервик-апок-твид. Туристы любят приезжать сюда летом, у нас есть море, и много чего интересного.

Наш город в каменистом городе много старых старинных и домов. У нас есть три моста и один из них красивый, но с двух других мостов очень красивый вид на море и на город.

В Бервике можно увидеть старые пушки, и статуи, еще есть войны.

Тут можно есть парк, и дорога тропинка к нему очень красивая, но когда едешь туда, от туда очень красивый вид на наш город.

В самом центре есть 'Таун хаус' это как бы сердце Бервика, туристам хочется фотографироваться

около него.

Еще люди и играют гольф, и у нас есть очень много гольфовых полей. Если хочешь можно остаться

09 в караваках - это такие
наскелые домики, где всё есть -
кухня, туалет, спальня, и всё
оснащено, всё удобства.

Очень много людей ходят в
спортивный центр, там можно
упражняться, купаться и даже
на ковриках катаются.

Сам Бербик исторический
город, и турки там кравились
тут остаются, поэтому
тут интересно и свежий
воздух с моря.

О море - у нас есть река которая
втекает в море, и люди занимаются
тебя разными видами спорта
картинер 'серфинг'. #то «

Но самое главное конечно
чтобы была хорошая погода, а
то тут очень важны и горюх
лет лето!



ResultsPlus

Examiner Comments

This candidate has unquestionable ability to use Russian but has not given sufficient evidence in this response. There is a detailed description of what there is to do in the home area but the candidate does not deal with the element of a visit and thoughts on that. In doing this the candidate limits the range of tenses that are employed and shows no evidence of an ability to use the past tense.



ResultsPlus

Examiner Tip

Read the task carefully

Check that a range of tenses are used to support the response.

Do not write a generic essay, be aware of the different expectations between writing and speaking

Навестить Херефорд!

Херефорд ~~есть~~ город называется Херефорд и находится на западе в Англии. Херефорд очень маленький и маленький.

В Херефорде большой туристический привлекать стартовый собор около реки и зелёный парк и лесу. В собор есть блестящий выставка для первого картины в мир. Это очень популярный и очень маленький. Также есть стартовый религиозный библиотека. Я буду ездить в библиотеку на завтра ~~книга~~ ~~книжки~~ потому что я ~~не~~ люблю стартовую книгу. Если ты не любишь музей ты гуляешь вокруг города.

Херефорде также много магазинов. ~~Туристическая~~ ^{туристическая} можно купить одежда. Например Hobby магазин или спорт туризм. Я купил прахел Неделя Hobby ~~шарф шарф~~ в ~~мага~~ магазины называется топмане. туристическая также посетит Херефорде отличный кинотеатр. Каждый день Hobby фильм, современный или старый. Я буду ездить на ~~в~~ завтра. Я не могу ждать.

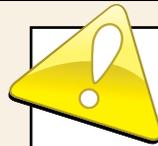
фильмы очень веселы.
можем ^{сейчас} съездить туда было бы
блестящий.
спасибо
James.



ResultsPlus

Examiner Comments

This candidate has read the task but there is some ambiguity in the response. The task requires a recent visit description but the candidate talks about a future visit. There is a degree of irrelevance in describing the **шаф**.



ResultsPlus

Examiner Tip

Check that the response meets the requirements of the task.

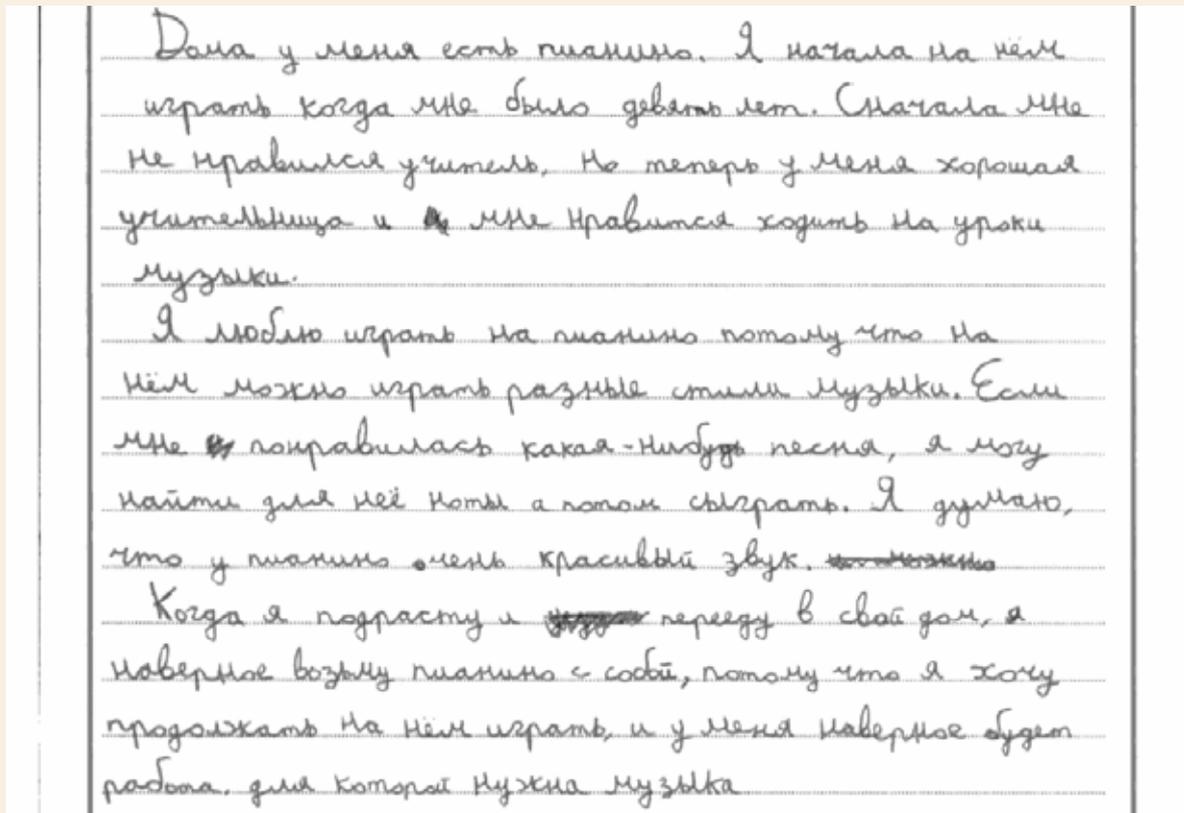
Read back over the response to consider any irrelevant material.

Check that time structures are accurate.

Question 2 (c)

Candidates were required to describe a favourite possession with the extension of describing how this possession will be of use in the future.

A surprising number of candidates misunderstood the question so they did not write about something physical that they own. This question seemed to appeal to the less able candidates who could write about their cat or guitar, for example. Some future intentions were well written too as candidates realise that they need to include tenses to access the higher marks on the mark scheme.



ResultsPlus

Examiner Comments

An excellent response that deals with all elements of the task. The candidate is clearly aware of what is required in order to score at the higher level and uses three tenses to support the answer rather than trying to "shoehorn" tenses in without supporting the communication and content. Vocabulary and structures are used appropriately and well. The candidate gives equal time to the targeted communication points.



ResultsPlus

Examiner Tip

Ensure that all points of communication are dealt with to support the response.

Check where different tenses can be used appropriately to support the response.

Привет, всем читателям этого сайта! Я сейчас вам расскажу мою историю и мои планы на будущее. Я с самого детства хотела знать много языков. Мама всегда говорила: - "выучить иностранный язык не сложно, сложно использовать его в правильном направлении". Мой папа бизнесмен. Он работает с очень многими иностранными людьми. Но он всегда был недоволен переводчиками которые работали на него. Поэтому мама дала мне задачу, выучить пять иностранных языков. Я с детства была склонна к языкам. Мне только 16 (шестнадцать) лет, но я могу свободно говорить на четырёх языках. Наше семейство часто приходится переезжать из-за папиной работы. В какой бы стране мы не жили, мне всегда надо было учить новый язык. Сейчас я свободно говорю на русском, украинском, английском и мой родной вьетнамский язык. Я уже пять лет учу французский. Надеюсь выучить его до конца средней школы. Чтобы ^{приблизить} ~~качать~~ к изучению испанского. После университета я буду работать в папиной компании. Тут же шевелить по всему миру. Моя мечта- это свободно владеть

~~10~~ десятью языками. Я люблю это делать и не хочу останавливаться. Для это и есть значение богатства. "Сколько ты знаешь языков, на столько ты и человек". Мой вам совет: учите языки! кто

знает что может случится. Мне всё живёи только один раз и мне даётся только один шанс и я грех это не использовать. Надеждайтесь по полькой! Спасибо!



ResultsPlus

Examiner Comments

This response demonstrates excellent accuracy and ability to apply language. A range of good vocabulary backs up confident structures. The candidate has, however, misunderstood the exact nature of the task and responds more appropriately to a question on future intention rather than a cherished possession. The candidate describes a skill rather than a possession which does not closely enough answer "describe something that you own".



ResultsPlus

Examiner Tip

Read the task carefully to ascertain the precise nature of what is being asked.

Дома, у меня есть вещь которую я имею. У меня есть лампа и я люблю захватить на его и провожит там время.

Когда у меня пропадет интернет, я захожу на мой компьютер и играю в весёлые игры. Недавно назад, я нашла программу где можно скачивать любые игры какие тебе нравятся. Там есть романы, катастрофические игры и гонки. Моя любимая игра на этой программе, называется 'Горы' и в этой игре можно строить свой город с помощью маленьких людей. На каждом уровне становится сложнее и мне это очень интересно. Только есть

одна ~~проблема~~ проблема - ~~не~~ можно играть
только один час.

на моем ноутбуке можно записать в
мои документы и смотреть любые картинки

которые я скачала из ~~ин~~ интернета.

Если больше ничего не интересно
впечатать, тогда можно открыть книжку и
писать там свою историю. Потом ~~эту~~ эту
историю можно поставить на интернет
и дать всем прочитать на своем
сайте.

Мне этот ноутбук подарил моя мама
на мой день рождения. Был самым
лучшим подарком на столе.

В будущем, я бы хотела ~~и~~ взять
этот ноутбук в ~~универ~~ университет и
работать на нём когда у меня
будут проекты. Я до сих пор не
знала сколько он стоит потому что,
мама не хочет говорить.



ResultsPlus

Examiner Comments

The candidate gives a good and competent account of favoured possession with clear ability to apply language with more complex items of vocabulary.

The candidate also addresses the requirements of the task but does not elaborate on the future plans element.



ResultsPlus

Examiner Tip

Make sure that sufficient space is given to all elements of the task.

Beware of writing too much in one tense, bear in mind the need to show evidence of a range of tenses used consistently

Question 2 (d)

This question was answered well as candidates seemed to relish the chance to write about a popular topic (school subjects). Strong candidates wrote full responses as they were required to write in the future tense and say what they would be doing after GCSEs, whether it be A Levels or starting work. There was much evidence of well-thought out answers.

The most confident candidates wrote at length using the conditional tense. Less able candidates did not give sufficient detail or range of structure to access the higher marks of the mark scheme.

В ЭТОМ ГОДУ Я ЗАКАНЧИВАЮ ШКОЛУ. В НАШЕ
ПЛАНИ НА БУДУЩЕЕ ~~ВХОДИТ~~ ВХОДИТ КОЛЛЕДЖ
И УНИВЕРСИТЕТ. Я ОЧЕН ХОЧУ СТАТ
СТИЛИСТОМ / ДИЗАЙНЕРОМ И ПОЭТОМУ Я
БУДУ СТАРАТЕЛНО УЧИТСА. ТАКЖЕ Я ПРОСТО
ОБОЖАЮ ФОТОГРАФИРОВАТЬ. И СЕБЯ И ОКРУЖАЮ-
ЩИХ МЕНЯ. ШТОБИ СТАТ СТИЛИСТОМ НАДО
ЗНАТЬ ВСЮ ПРО МОДУ. А ШТОБИ СТАТ ДИЗАЙНЕРОМ
НУЖНО ЗНАТЬ КАК ~~ШИТЬ~~ ШИТЬ ОДЕЖДУ И
ПОЭТОМУ В ~~НАШЕ~~ МОЙ КУРС В КОЛЛЕДЖЕ
ВХОДИТ КУРСЫ ПО ШВЕИИИО И ДИЗАЙНУ.
Я ОЧЕН ЖДУ КОГДА Я УЖЕ СМОГУ ЗАНЕТСА
ПРОФЕССИОНАЛНИИ ФОТОГРАФИИИ. ТАКЖЕ
Я БУДУ ДАЛШЕ УЧИТЦА РЕСОВАИЮ И АНГЛИСКОМУ
ЕЗИКУ. БУДУ УЧИТЦА АНАЛИЗИРОВАТЬ КНИГИ
КОТОРИЕ Я ТАК ОБОЖАЮ. Я ДУМАЮ ШТО
ПРИМЕРНО ТЕН ЖЕ Я БУДУ ЗАНИМАТЦА И В
УНИВЕРСИТЕТЕ. В БУДУЩЕМ Я БУДУ ИМЕТ
БОЛШЕ СВАБОДИ ВИБИРАТЬ ТО ШТО МНЕ
ПРАВИТЦА И ТО ШТО Я КОТЧЮ ДЕЛАТЬ БОЛШЕ

ВСЕВО. МОДА И МАКИАЖ ЭТО МОЯ ЖИЗН
И БЕЗ НИХ НИ КУДА. КАЖ ДИИИ ДЕН Я
ЧИТАЮ РАЗНИЕ БЛОГИ ШТОБИ УЗНАТЬ ~~НЕЩЕ~~
АЩЕИ НОВАСТИ В МИРЕ МОДИ. КАГДА Я

БУРОСТУ Я ХОТЧЮ ЗАМУЖАТЦА ТЕН ШТО
МНЕ НАБУТЦА.



ResultsPlus

Examiner Comments

The candidate has written a competent piece in response to the task. The candidate sets out well in explaining that he/she will be leaving school soon with a competent description of the future job intentions. The candidate would have benefitted from giving more detail as to what they are currently doing and how this will be of use in the future.

This candidate shows evidence of a good ability to manipulate language and uses more complex structures. The mark for accuracy is less high as too many spelling errors stop the flow of the piece. The mark scheme requires more than half of what is written to be free from errors to access higher marks for accuracy.



ResultsPlus

Examiner Tip

Check spellings carefully with particular emphasis on vowels.

Make sure that every element of the task is expanded upon.

Paper Summary

Based on their performance on this paper, candidates are advised to:

- Read all rubrics carefully
- Make sure that answers are given in Russian
- Check that tenses are used appropriately to answer a question
- Check verb endings carefully
- Check spellings especially to avoid ambiguous meaning eg курить купить
- Consider handwritten forms of letters
- Check that both bullet points in Section A are addressed
- Beware of writing a generic essay which does not fully address the question in Section B
- Remember that a mark of zero for Communication and Content will mean a mark of zero for Knowledge and Application of Language and for Accuracy
- Avoid spending too long writing excessively long answers for Section A
- Make sure that the answer to section B is at least 90 words long. A shorter answer will result in fewer marks being awarded for Knowledge and Application of Language and for Accuracy. Examiners will count the words
- Make sure that the dictionary is used appropriately
- Make sure the "question answered" box at the top of the page is crossed

Grade Boundaries

Grade boundaries for this, and all other papers, can be found on the website on this link:

<http://www.edexcel.com/iwantto/Pages/grade-boundaries.aspx>

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467

Fax 01623 450481

Email publication.orders@edexcel.com

Order Code UG032992 June 2012

For more information on Edexcel qualifications, please visit

www.edexcel.com/quals

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual
.....



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

